



## Inhaltsverzeichnis

## Seite

### Beschlüsse des Stadtrates

Neufassung Entgeltliste Schullandheim "Stern"

110

110

### Öffentliche Bekanntmachungen

Tagesordnung der 43. Sitzung des Stadtrates Jena

112

112

Ausschusssitzungen

112

Abschluss der Flurbereinigungskasse Flurbereinigungsverfahren Jägerberg aus Anlass der Schlussfeststellung

113

### Öffentliche Ausschreibungen

Theaterhaus Jena Neubau eines Funktionsgebäudes mit Probebühne

113

113

Fassadendämmung / Fenster Sportforum/Sportmedizin

114

Ersatzneubau Brücke über den Ammerbach i.Z.d. Rudolstädter Straße in Jena

116

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: [amtsblatt@jena.de](mailto:amtsblatt@jena.de)

Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

Adressänderungen bitte schriftlich an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 4. April 2013 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 11. April 2013)

## Beschlüsse des Stadtrates

### Neufassung Entgeltliste Schullandheim "Stern"

- beschl. am 20.03.2013; Beschl.-Nr. 13/1950-BV

001 Die Entgeltliste für das Schullandheim „Stern“ der Stadt Jena vom 04.07.2007 wird aufgehoben.

002 Die vorliegende Neufassung der Entgeltliste für das Schullandheim „Stern“ der Stadt Jena wird bestätigt.

#### Begründung:

In den vergangenen Jahren wurden enorme Investitionen für das Schullandheim realisiert. Hervorzuheben ist das neue Bettenhaus mit einer Summe von ca. 1,7 Millionen Euro. Damit liegt die Ausstattung des Jenaer Schullandheims deutlich an der Spitze aller Thüringer Schullandheime.

Das Leistungspaket des Schullandheimes mit sehr guten pädagogischen Angeboten (Auszeichnung mit Gütesiegel im Jahr 2012) und überaus attraktiven baulichen Bedingungen hat deutlich an Qualität zugenommen und rechtfertigt eine moderate Erhöhung der Entgelte.

Seit der letzten geringen Erhöhung der Entgelte im Jahr 2007 und der Novellierung der Entgeltliste (Umstellung auf Euro; keine Entgelterhöhungen!) im Mai 2003 sind trotz Anstieg der Lebenshaltungskosten und damit auch der höheren finanziellen Belastungen der Stadt Jena keine Veränderungen in der Entgeltliste vorgenommen worden.

Die neuen Entgelte für einen Wochenaufenthalt im Schullandheim „Stern“ liegen damit knapp über dem Durchschnittspreis für eine Woche in anderen anerkannten Schullandheimen des Landesverbandes der Schullandheime in Thüringen e. V..

#### Anlage 1 – Entgeltliste

Leistung	Kosten
<b>Übernachtung</b>	
Kinder aus Schulen der Stadt Jena	7,00 €
Kinder aus Schulen außerhalb der Stadt Jena	10,00 €
Lehrer/Betreuer	10,00 €
Sonstige	15,00 €
<b>Betreuungspauschalen</b>	
Kinder aus Schulen der Stadt Jena	6,00 €
Kinder aus Schulen außerhalb der Stadt Jena	10,00 €
Lehrer/Betreuer	10,00 €
Tagesaufenthalte	3,00 €
<b>Verpflegung</b>	
Frühstück	3,30 €

Mittagessen Kinder aus Schulen der Stadt Jena	2,00 €
Mittagessen Kinder aus Schulen außerhalb der Stadt Jena	3,00 €
Kaffee/Kuchen <sup>o</sup>	3,00 €
Abendessen	2,70 €
<b>Optionale Leistungen/Zusatzleistungen</b>	
Gepäcktransport pro Fahrt für Gruppe	10,00 €
Bettwäsche (BW)	4,00 €
<b>Zusatzleistungen nur für private Nutzer/Selbstversorger</b>	
Nutzungspauschale für Sonstige pro Tag	120,00 €
Kautions für Sonstige*	150,00 €
Nutzung Beamer/Leinwand	20,00 €
Nutzung Musikanlage	5,00 €
Nutzung Lagerfeuer mit Holz	30,00 €

<sup>o</sup> nur auf Wunsch!

\* Rückgabe wenn alles i. O.! (Einbehalt bei Schäden, Verlusten, Nacharbeiten!)

⌚ Bei Vorlage eines gültigen JenaBonus der Stadt Jena werden nur Verpflegungskosten berechnet.

⌚ Gemäß Satzung des Landesverbandes der Schullandheime in Thüringen e. V. Wird ein Mitgliedsbeitrag pro Person und Übernachtung erhoben (die Beitragshöhe ist in der Beitragsordnung des Landesverbandes geregelt). Dieser Mitgliedsbeitrag ist in der Entgeltregelung für die Übernachtungskosten enthalten und wird an den Landesverband der Schullandheime in Thüringen e. V. weiter geleitet.

Die Entgeltliste tritt nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Jena in Kraft.

Gleichzeitig tritt die Entgeltliste vom 04.07.2007 außer Kraft.

#### Anlage 2 - Erläuterungen zur Entgeltliste

##### 1. Belastungsverteilung im Vergleich alt/ neu:

Die neuen Entgelte ergeben eine angestrebte Einnahmeerhöhung von ca. 10.000,00 € pro Jahr. Die Erhöhung der Entgelte erfolgt gestaffelt. Kinder aus Jenaer Schulen erhalten die günstigsten Konditionen.

##### 1.1. Privatnutzer

Den Hauptteil der Erhöhung tragen die privaten Nutzer mit ca. 50% (ca. 5000,00 €). Die Nutzung durch diese Gruppe erfolgt hauptsächlich an den Wochenenden. Eine Vermietung an Privatnutzer erfolgt ab 25 Personen.

Erfahrungen mit den Nutzern sowie die sehr gute Ausstattung des gesamten Objektes begründen die Aufnahme von Sonderleistungen in die Entgeltordnung für Privatnutzer.

Leistung	neu	25 Pers.	alt	25 Pers.	Differenz
1 Übernachtung	15,00 €	375,00 €	9,50 €	9,50 €	5,50 €
Tagesgast	3,00 €		2,50 €		0,50 €
Nutzungspauschale Raum/Gelände pro Tag	120,00 €	120,00 €	87,00 €	87,00 €	33,00 €
Preis Wochenende 25 Nutzer Übernachtung		<b>495,00 €</b>		<b>324,50 €</b>	<b>170,50 €</b>

Zum Gesamtpreis können noch die aufgeführten optionalen Leistungen hinzukommen. (Vgl. Gesamtübersicht bisherige/novellierte Entgelte; Punkt 2.)

1.2. Auswärtige Nutzer (Schulklassen & Schülergruppen von Schulen außerhalb Jenas)

Gruppen die nicht aus Jena kommen tragen diese Entgeltsteigerung mit 2/3 der Restsumme (3000,00 €). Für Nutzer die nicht aus Jena kommen (Schulklassen, andere Schülergruppen) erhöht sich der Preis für den Wochenaufenthalt von 70,60 € auf maximal 90,00 €.

Wochenaufenthalt Kinder von Schulen außerhalb der Stadt Jena (Beispiel)		Vergleich alt/neu	
Leistungen	neu	alt	Mehrpreis pro Woche
Übernachtung 4x	40,00 €	24,00 €	
Betreuungspauschale	10,00 €	7,50 €	
Frühstück 4x	13,20 €	13,20 €	
Mittagessen 4x	12,00 €	11,60 €	
Abendessen 4x	10,80 €	10,80 €	
Bettwäsche (BW)	4,00 €	3,50 €	
<b>Gesamt:</b>	<b>90,00 €</b>	<b>70,60 €</b>	<b>19,40 € mit BW</b>
<b>Gesamt ohne BW</b>	<b>86,00 €</b>	<b>67,10 €</b>	<b>18,90 € ohne BW</b>

1.3. Für Lehrer und Betreuer ergeben sich folgende Konditionen für einen Wochenaufenthalt:

Wochenaufenthalt Lehrer/Betreuer (Beispiel)		Vergleich alt/neu	
Leistungen	neu	alt	Mehrpreis pro Woche
Übernachtung 4x	40,00 €	28,00 €	
Betreuungspauschale	10,00 €	5,50 €	
Frühstück 4x	13,20 €	13,20 €	
Mittagessen 4x	12,00 €	11,60 €	
Abendessen 4x	10,80 €	10,80 €	
Bettwäsche (BW)	4,00 €	3,50 €	
<b>Gesamt:</b>	<b>90,00 €</b>	<b>72,60 €</b>	<b>17,40 € mit BW</b>
<b>Gesamt ohne BW</b>	<b>86,00 €</b>	<b>69,10 €</b>	<b>16,90 € ohne BW</b>

1.4. Jenaer Nutzer (Jenaer Schulklassen, Kindertagesstätten und andere Schülergruppen)

Nur 1/3 der geplanten Erhöhungen (2000,00 €) betreffen Kinder aus Jena. Inhaber des JenaBonus werden von der Entgelterhöhung ausgenommen. Ihnen entstehen nach wie vor keine Kosten für die Übernachtung, Betreuungspauschale, Bettwäsche. Die Stadt Jena fördert damit weiterhin speziell Bildungsangebote für Jenaer Kinder.

Für alle Jenaer Kinder (ohne JenaBonus) erhöht sich der Preis für einen Wochenaufenthalt von bisherigen 62,60 € auf maximal 70,00 €.

Wochenaufenthalt Kinder (Beispiel)		Vergleich alt/neu	
Leistungen	neu	alt	Mehrpreis pro Woche
Übernachtung 4x	28,00 €	22,00 €	
Betreuungspauschale	6,00 €	5,50 €	
Frühstück 4x	13,20 €	13,20 €	
Mittagessen 4x	8,00 €	7,60 €	
Abendessen 4x	10,80 €	10,80 €	
Bettwäsche (BW)	4,00 €	3,50 €	
<b>Gesamt:</b>	<b>70,00 €</b>	<b>62,60 €</b>	<b>7,40 € mit BW</b>
<b>Gesamt ohne BW</b>	<b>66,00 €</b>	<b>59,10 €</b>	<b>6,90 € ohne BW</b>

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Tagesordnung der 43. Sitzung des Stadtrates Jena

Am **Mittwoch, 17.04.2013, um 17:00 Uhr** findet im historischen Rathaus, Markt 1, die 43. Sitzung des Stadtrates der Stadt Jena statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil (Beginn: 17:15 Uhr):*

3. Bestätigung der Niederschrift über die 41. Sitzung des Stadtrates am 27.02.2013 - öffentlicher Teil -
4. Information des Oberbürgermeisters über die Berufung von Nachfolgekandidaten
5. Bürgerfragestunde
6. Fragestunde
7. Beantwortung der Großen Anfrage der Fraktion DIE LINKE. zur Umsetzung des Bildungs- und Teilhabepaketes
8. Aussprache zur Großen Anfrage der FDP-Fraktion "Berufsbildende Schulen in Jena"
9. Beschlussvorlage SPD-Fraktion - Umbesetzung von Ausschüssen
10. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung des Beirates der Jenaer Nahverkehr GmbH
11. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Berufung der Mitglieder des Beirates für Kleingartenwesen und Gartenentwicklung der Stadt Jena
12. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Ersatzwahl eines stimmberechtigten und eines stellvertretend stimmberechtigten Mitgliedes des Jugendhilfeausschusses
13. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Änderung der Eintrittspreise der Jenaer Bäder und Freizeit GmbH (Freibäder)
14. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Satzung zur Änderung der Satzung für den Beirat Soziokultur
15. Beschlussvorlage Fraktion BÜRGER FÜR JENA - Erarbeitung eines Antikorruptionskonzeptes für die Stadt Jena
16. Beschlussvorlage Fraktion DIE LINKE. - Jahresberichte der Beiräte
17. Beschlussvorlage Fraktion DIE LINKE. - Toiletten an den Bahnhöfen der Stadt Jena
18. Beschlussvorlage Fraktion DIE LINKE. - Nicht vollzogenes Ortsrecht/ Beiratssatzungen
19. Berichtsvorlage Oberbürgermeister - Ausgewählte Ergebnisse der Arbeit der Stadt Jena im Bereich des SGB II

**Der Oberbürgermeister**

Am **18.04.2013, 17:00 Uhr**, findet im Beratungsraum Lutherplatz 3 die nächste Sitzung des **Jugendhilfeausschusses** statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil:*

1. Vorstellung der Ergebnisse der Elternbefragung in den zweiten bis vierten Klassen

Hierzu eine gemeinsame Beratung mit dem Kulturausschuss und dem Schulnetzausschuss. 18.00 Uhr beginnt die reguläre Sitzung des Jugendhilfeausschusses.

2. Tagesordnung
3. Protokollkontrolle
4. Durchführung des Projektes "Jena auf dem Weg zur Inklusion"
5. Entsendung eines Mitgliedes des Jugendhilfeausschusses in die Steuerungsgruppe des Jenaer Integrationsbündnisses
6. Fachliche Empfehlungen zur Umsetzung des § 72a SGB VIII
7. Bericht zum Arbeitsstand der Fachberatung Kindertagesstätten nach § 15 a ThürKitaG und Qualitätsentwicklung Kindertagesstätten
8. Bericht zur Situation von Flüchtlingskindern
9. Sonstiges

**Der Ausschussvorsitzende**

\*\*\*

Am **18.04.2013, 17:00 Uhr**, findet im Beratungsraum Lutherplatz 3 die nächste Sitzung des **Kulturausschusses** statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil:*

1. Tagesordnung
2. Protokollbestätigung
3. Vorstellung der Jenaer Studie zur Elternbefragung durch Herrn Prof. Dr. Berkemeyer
4. Kulturförderung (Beschluss)
5. Verschiedenes

**Der Ausschussvorsitzende**

Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Gera  
Burgstraße 5; 07545 Gera

## Abschluss der Flurbereinigungskasse Flurbereinigungsverfahren Jägerberg aus Anlass der Schlussfeststellung

1. Im Flurbereinigungsverfahren Jägerberg, Az.: 2-2-0222, Saale-Orla-Kreis steht die Schlussfeststellung gemäß § 149 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG vom 16.03.1976 BGBl. I S. 546 zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008, BGBl. I S. 2794 ) an.  
Hierzu wird die Flurbereinigungskasse der Teilnehmergeinschaft Flurbereinigung Jägerberg, mit Sitz in Lehesten, vertreten durch den Verband für Landentwicklung und Flurneuordnung Thüringen (VLF), Hans-C.-Wirz-Straße 2, 99867 Gotha abgeschlossen.
2. Die abgeschlossenen Kassenunterlagen liegen ab dem 22.04.2013 zwei Wochen im Verband für Landentwicklung und Flurneuordnung Thüringen (VLF), Außenstelle Gera, Burgstraße 1 A, 07545 Gera, von Montag bis Donnerstag von 9.00Uhr bis 15.30Uhr und Freitags von 9.00Uhr bis 12.00Uhr zur Einsichtnahme für die Teilnehmer aus.
3. Werden innerhalb der Offenlegungsfrist keine Einwendungen gegen den Abschluss der Flurbereinigungskasse vorgebracht, gilt der VLF bezüglich dieser Kasse als entlastet.

### Gründe

Im Flurbereinigungsverfahren Jägerberg sind alle Forderungen zwischen den Beteiligten, der Teilnehmergeinschaft und des Amtes für Landentwicklung und Flurneuordnung (ALF) Gera bezüglich der Ausführungskosten, Ausgleichszahlungen und sonstigen Zahlungen erfüllt.

Die ordnungsgemäße Verwendung der gewährten öffentlichen Zuwendungen sind nach Maßgabe der Bewilligungsbescheide erfolgt. Der Schlussverwendungsnachweis und die Flurbereinigungskasse wurden vom ALF Gera geprüft. Bei der Prüfung wurden keine Anhaltspunkte für Beanstandungen festgestellt.

Voraussichtlich entstehen im Flurbereinigungsverfahren keine Kosten mehr.

Die Voraussetzungen zum Kassenabschluss liegen somit vor.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Kassenabschluss können innerhalb von zwei Wochen nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung Einwendungen erhoben werden. Einwendungen sind schriftlich oder zur Niederschrift beim Amt für Landentwicklung und Flurneuordnung Gera, Burgstraße 5, 07545 Gera einzulegen.

Werden Einwendungen eingelegt, ist die Frist (Satz 1) nur gewahrt, wenn die Einwendungen noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen sind.

Gera, 02.04.2013

gez. Cöster  
stellvertretender Amtsleiter

## Öffentliche Ausschreibungen



### Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703 Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)  
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

### Vorhaben:

**Theaterhaus Jena Neubau eines Funktionsgebäudes mit Probephöhne**

Schillergässchen 1, 07745 Jena

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

### Los 03 Gerüstbauarbeiten

Leistung:

800 m<sup>2</sup> Fassadengerüst  
460 m<sup>3</sup> Raumgerüst

Entgelt: 10,00 €

Ausführungsfrist: **30. KW. 2013 bis 40. KW. 2013**

Eröffnungstermin: 30.04.2013 10:30 Uhr

### Los 05

**Dachabdichtungsarbeiten/Dachklempnerarbeiten**

Leistung:

600 m<sup>2</sup> Dachabdichtung, EPS-Dämmung, teilw. MiWo-Dämmung  
380 m<sup>2</sup> Gründach extensiv  
150 m<sup>2</sup> Kiesschüttung  
55 m<sup>2</sup> Terrassenbelag Betonwerkstein  
5 St Lichtkuppeln, RWA  
8 St Dunkelklappen  
Dachabläufe beheizbar

Entgelt: 13,40 €

Ausführungsfrist: **30. KW. 2013 bis 39. KW. 2013**

Eröffnungstermin: 30.04.2013, 11:00 Uhr

### Los 06 Außentüren/Tore Alu, Innentüren Alu

Leistung:

Lieferung, Montage  
3 Sektionaltore, 2 Schlupftüren  
1 Feuerschutzbehang  
14 Alu-Rahmentüren 1- und 2-flügelig

Entgelt: 14,00 €

Ausführungsfrist: **30. KW. 2013 bis 34. KW. 2013**

Eröffnungstermin: 30.04.2013, 11:30 Uhr

### Los 07 Kunststofffenster / Innentüren HPL / Stahltüren

Leistung:

Lieferung, Montage  
32 Fenster 3-fach-Verglasung, innenliegende Faltstores  
Fensterbänke innen und außen  
30 Holzwerkstofftüren  
5 Feststellanlagen für Brandschutztüren  
30 Stahltüren 1- und 2-flügelig  
120 m Wandschutzstreifen

Entgelt: 14,60 €  
 Ausführungsfrist: **30. KW. 2013 bis 52. KW. 2013**  
 Eröffnungstermin: 30.04.2013, 13:00 Uhr

#### Los 08 Außenputz WDVS und Innenputz

Leistung:  
 730 m<sup>2</sup> WDVS, EPS-Dämmung, teilw. MiWo-Dämmung  
 36 m<sup>2</sup> hinterlüftete Fassade aus HPL-Platten  
 2040 m<sup>2</sup> Innenputz als Kalkzementputz

Entgelt: 11,00 €  
 Ausführungsfrist: **30. KW. 2013 bis 39. KW. 2013**  
 Eröffnungstermin: 30.04.2013, 13:30 Uhr

#### Los 09 Trockenbauarbeiten

Leistung:  
 160 m<sup>2</sup> Trennwände  
 63 m<sup>2</sup> Vorsatzschalen  
 20 m<sup>2</sup> Gipskartondecke  
 44 m<sup>2</sup> Rasterdecke Mineralfaser  
 4 m WC-Trennwände

Entgelt: 11,00 €  
 Ausführungsfrist: **30. KW. 2013 bis 52. KW. 2013**  
 Eröffnungstermin: 30.04.2013, 14:00 Uhr

#### Entgelt:

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena Konto-Nr. 330 30 BLZ 83053030 Cod. Zahlungsgrund 6661.4201.07 mit dem Vermerk "Theaterhaus, Los..." einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. **Es werden keine Verrechnungsschecks akzeptiert!**

Die Ausschreibungsunterlagen werden nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab dem **08.04.2013** versendet. Sie können auch täglich von 09:00 – 12:00 Uhr abgeholt werden. In diesem Fall bitten wir einen Tag vor Abholung um telefonische Anmeldung. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet. Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen.

**Zuschlagsfrist endet am: 14.06.2013**

#### Vorlage von Nachweisen / Angaben durch den Bieter und ggf. Nachunternehmer:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen:

A) Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, betreffend Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

B) Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind als Referenzen.

C) Nachweise gem. §16 Abs. 1 Nr. 2 VOB/A.

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Folgende sonstige Nachweise sind ab Verlangen der

Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:  
 - Unbedenklichkeitsbescheinigung von Krankenkasse, Berufsgenossenschaft, Finanzamt  
 - Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes  
 - Erklärung zur Einhaltung internationaler Vereinbarungen gegen verbotene ausbeuterische Kinderarbeit

Die Unterlagen dürfen nicht älter als 3 Monate sein.

**Nebenangebote:** Nebenangebote sind zugelassen.

#### Sicherheiten:

Sicherheit für die **Vertragserfüllung** ist in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250.000,00 € ohne Umsatzsteuer beträgt.

Die für **Mängelansprüche** zu leistende Sicherheit beträgt  
 - ab einer Auftragssumme von 20.000,00 € 3 v. H. Der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge  
 - ab einer Auftragssumme von 250.000,00 € 2 v. H. Der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge.

#### Nachprüfungsstelle:

Thüringer Landesverwaltungsamt  
 Referat 250 – Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten  
 Weimarplatz 4, 99423 Weimar  
 E-Mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de  
 Wir weisen auf die Möglichkeit der Beanstandung der beabsichtigten Vergabeentscheidung gem. § 19 Abs. 1 Thüringer Vergabegesetz (ThürVgG) sowie auf das Verfahren im Fall der Nichtabhilfe nach § 19 Abs. 2 ThürVgG hin.



#### Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703  
 Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)  
 Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

Vorhaben:

#### Fassadendämmung / Fenster Sportforum/Sportmedizin

Wöllnitzer Straße 42, 07749 Jena  
 (2 Geschosse 50,70/12,90 m, Geschosshöhe 3,00 m)

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

#### Los 1 Gerüstbauarbeiten

Leistung:  
 1000 m<sup>2</sup> Fassadengerüst Kl. 3  
 130 m Dachdeckerschutzgerüst  
 10 m Gitterträger

#### Los 2 Baumeister

Leistung:  
 80 m Abbruch Wegefassungen  
 40 m<sup>2</sup> Abbruch Betonpflaster inkl. Unterbau  
 70 m<sup>2</sup> Planum/ Unterbau / Pflasterarbeiten  
 130 m Schachtarbeiten Sockel/ Verfüllung (B/H ca. 1,00 m/ 0,60 m)  
 1 St Platzentwässerung setzen/ anschließen

- 16 St Fahrradständer montieren
- 1 psch Einrichtungsgegenstände mit Folie schützen
- 30 m Schneidarbeiten Ziegel-Mauerwerk d = 24 cm
- 270 m Schneidarbeiten gemauerte Fensteranschläge entf.
- 15 m<sup>2</sup> Abbruch Trockenbauverkofferungen
- 80 m Innenfensterbänke abbrechen/ neu (Stein/Kunststoff)
- 8 m<sup>2</sup> Ziegelmauerwerk d = 24 cm für Öffnungen/Brüstungen
- 450 m Ein- und Beiputzarbeiten Öffnungen

**Los 3 Tischlerarbeiten Fenster**

Leistung:

- 80 m Alufensterbänke - außen abbrechen/ neu
- 60 St Holzfenster B/H 1,00/ 1,50 m abbrechen
- 14 St Kunststofffenster B/H 1,00/ 0,60 m abbrechen neue Fenster: Zweifachverglasung, Uw = 1,3 W/ (m2K)
- 70 St Kunststofffenster, B/H 1,00/ 1,50 m
- 4 St Kunststofffenster, B/H 1,00/ 0,60 m
- 1 St Innentür 88,5/ 2,01 Stahlzarge/ Holzblatt
- 2 St. RWA Steuerungen Treppenflure

**Los 4 Wärmedämmverbundsystem**

Leistung:

- 74 St Fenster außen abkleben (ca. 1,00/ 1,50 m)
- 70 m<sup>2</sup> Dickbeschichtung Sockelbereich
- 850 m<sup>2</sup> WDVS 14 cm, WLG 035, Unterputz, Deckputz
- 130 m Sockel (h=1,0 m) EPS, Unterputz, Deckputz
- 920 m<sup>2</sup> Egalisationsanstrich
- 400 m Anputzleisten
- 200 m Abschlussleisten/ Eckschienen

**Los 5 Malerarbeiten**

Leistung:

- 70 St Fenster innen abkleben (ca. 1,00/1,50 m)
- 1 psch Einrichtungsgegenstände mit Folie schützen
- 350 m Leibungen spachteln
- 1000 m<sup>2</sup> Dispersion scheuerbeständig

**Los 6 Klempnerarbeiten**

Leistung:

- 130 m Zinkattikablech abbrechen (Abwicklung 70 cm)
- 130 m Unterkonstruktion abbrechen/ neu inkl. Dämmung
- 130 m Zinkattikablech neu (Abwicklung 85 cm)

**Ausführungsfristen:**

- Los 1: 01.07.2013 bis 06.09.2013
- Los 2: 24.06.2013 bis 25.10.2013
- Los 3: 15.07.2013 bis 02.08.2013
- Los 4: 29.07.2013 bis 27.09.2013
- Los 5: 15.07.2013 bis 16.08.2013
- Los 6: 05.08.2013 bis 16.08.2013

**Eröffnungstermine: 13.05.2013**

- Los 01: 11.00 Uhr
- Los 02: 11.30 Uhr
- Los 03: 12.00 Uhr
- Los 04: 13.30 Uhr
- Los 05: 14.00 Uhr
- Los 06: 14.30 Uhr

**Entgelt: 10,00 € je Los**

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena Konto-Nr.

330 30 BLZ 83053030 Cod. Zahlungsgrund 6661.6101.07 mit dem Vermerk "Sportmedizin Los..." einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. **Es werden keine Verrechnungsschecks akzeptiert!**

Die Ausschreibungsunterlagen werden nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab dem **24.04.2013** versendet. Sie können auch täglich von 09:00 – 12:00 Uhr abgeholt werden. In diesem Fall bitten wir einen Tag vor Abholung um telefonische Anmeldung. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet. Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen.

**Zuschlagsfrist endet am: 21.06.2013**

**Vorlage von Nachweisen / Angaben durch den Bieter und ggf. Nachunternehmer:**

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen:

A) Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, betreffend Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

B) Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind als Referenzen.

C) Nachweise gem. §16 Abs. 1 Nr. 2 VOB/A.

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Folgende sonstige Nachweise sind ab Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

- Unbedenklichkeitsbescheinigung von Krankenkasse, Berufsgenossenschaft, Finanzamt
- Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes
- Erklärung zur Einhaltung internationaler Vereinbarungen gegen verbotene ausbeuterische Kinderarbeit

Die Unterlagen dürfen nicht älter als 3 Monate sein.

**Nebenangebote:** Nebenangebote sind zugelassen.

**Sicherheiten:**

Sicherheit für die **Vertragserfüllung** ist in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250.000,00 € ohne Umsatzsteuer beträgt.

Die für **Mängelansprüche** zu leistende Sicherheit beträgt - ab einer Auftragssumme von 20.000,00 € 3 v. H. Der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge - ab einer Auftragssumme von 250.000,00 € 2 v. H. Der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge.

**Nachprüfungsstelle:**

Thüringer Landesverwaltungsamt  
Referat 250 – Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten  
Weimarplatz 4, 99423 Weimar  
E-Mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de  
Wir weisen auf die Möglichkeit der Beanstandung der

beabsichtigten Vergabeentscheidung gem. § 19 Abs. 1 Thüringer Vergabegesetz (ThürVgG) sowie auf das Verfahren im Fall der Nichtabhilfe nach § 19 Abs. 2 ThürVgG hin.



**Hinweis auf die Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung nach VOB/A**

Die Stadt Jena, vertreten durch den Eigenbetrieb Kommunalservice Jena (Tel.: 03641 49890), schreibt folgende Baumaßnahme öffentlich aus - auf der Internetseite des Kommunalservice Jena ([www.ksj.jena.de/ausschreibungen](http://www.ksj.jena.de/ausschreibungen)) und auf [www.bund.de](http://www.bund.de) unter der Kennziffer: **654353**

Vorhabensbezeichnung:

**Ersatzneubau Brücke über den Ammerbach  
i.Z.d. Rudolstädter Straße in Jena**

Art des Vorhabens:

Ausführung von Tief- und Ingenieurbauleistungen